

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Ulica grada Vukovara 70
(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
Z A G R E B 1

02-10-2019

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

UR. BROJ:

Nadležni trgovački sud - Trgovački sud u Zagrebu
Poslovni broj spisa – St-1570/2019

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv – De Lorenzi S.R.L.

OIB - 71073694797

Adresa / sjedište – Italija, Palmanova, Via 1 Maggio 12

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv – REKO društvo s ograničenom odgovornošću

OIB - 62387986338

Adresa / sjedište

Soblinec (Grad Zagreb), Prigorska 18

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

- rješenje o ovrsi JB Slavica Perica, posl. br. Ovr-4978/2018, povodom prigovora tuženika nastavljeno u parničnom postupku Povrv-2040/2019 pred Trgovačkim sudom u Zagrebu (postupak u tijeku);

- nastali troškovi postupka, odmjereni rješenjem o ovrsi JB Slavica Perica, posl. br. Ovr-4978/2018 u iznosu od 2.844,20 kn;

- izvod otvorenih stavaka za kupca na dan 06.07.2018. uz ovjereni prijevod na hrvatski jezik;

- e-mail dužnika kojim priznaje potraživanje vjerovnika, od 27.04.2015. uz ovjereni prijevod na hrvatski jezik;

- obračun kamata na dan otvaranja predstečajnog postupka, uz ovjereni prijevod na hrvatski jezik.

Iznos dospjele tražbine – 96.267,11(kn)

Glavnica – 92.063,20 (kn), od čega:

- iznos od 88.776,00 kn na ime glavnice po dospjelim računima (kunska protuvrijednost iznosa od 12.000,00 EUR na dan otvaranja postupka, prema srednjem tečaju HNB-a na dan otvaranja postupka);
- iznos od 143,00 kn na ime troška ovjerenog prijevoda Izvatka otvorenih stavki za kupca s talijanskog na hrvatski jezik, broj ovjere 35/18 od 12.09.2018.;
- iznos od 162,50 kn na ime troška ovjerenog prijevoda e-maila od 27.04.2015. s talijanskog na hrvatski jezik, broj ovjere EH-457-2018 od 14.09.2018.;
- iznos od 137,50 kn na ime troška ovjerenog prijevoda obračuna zakonskih zateznih kamata na dan otvaranja predstečajnog postupka, broj ovjere br. OV: 708/2019
- nastali troškovi postupka, odmjereni rješenjem o ovrsi JB Slavica Perica, posl. br. Ovr-4978/2018 u iznosu od 2.844,20 kn.

Kamate **4.203,91 (kn)** (kunska protuvrijednost iznosa od 568,25 EUR na dan otvaranja postupka, prema srednjem tečaju HNB-a na dan otvaranja postupka)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka _____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

- **izvadak otvorenih stavaka na dan 6. srpnja 2018.;**
- **obračun dospjelih kamata na dan otvaranja postupka;**
- **rješenje o ovrsi JB Slavica Perica, posl. br. Ovr-4978/2018;**
- **ovjereni prijevodi dokumentacije.**

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos (kn)

Naziv ovršne isprave -

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM / NE ODRIČEM**

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM / NE PRISTAJEM**

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 30.09.2019.

Potpis vjerovnika

Ratko Žurić, punomoćnik

ODVJETNIK
RATKO ŽURIĆ
Zagreb, Savska cesta 32

Žurić i Partneri
odvjetničko društvo
ZAGREB - Savska cesta 32

Popis priloga:

- punomoć za zastupanje;
- potvrda o OIB-u za vjerovnika;
- rješenje o ovrši JB Slavica Perica, posl. br. Ovr-4978/2018 uz rješenje Trgovačkog suda u Zagrebu broj Povrv-2040/2019 od 17.07.2019.;
- izvadak otvorenih stavaka za kupca (dužnika) na dan 06.07.2018., uz ovjereni prijevod broj 35/2018, u prilogu i preslike opisanih računa;
- e-mail od 27.04.2015. upućen od strane dužnika vjerovniku, uz ovjereni prijevod broj EH-457-2018 od 14.09.2018.;
- obračun zakonskih zateznih kamata na dospjela potraživanja po računima, na dan otvaranja predstečajnog postupka, obračunato po talijanskom pravu (sukladno Uredbi Rim I-kako je opisano u prijedlogu za ovrhu), uz ovjereni prijevod br: OV: 708/2019
- tečajna lista HNB-a važeća na dan 09.09.2019.

Punomoć / Power of Attorney

Ovime mi, De Lorenzi Srl, sa registriranim sjedištem u Palmanovi (UD) Via I Maggio 12, Italija, zastupano po Stefano De Lorenzi, dalje u tekstu „Društvo“

ovlašćujemo i opunomoćujemo odvjetnike iz

Žurić i Partneri,
odvjetničko društvo d.o.o.

sa sjedištem u Zagrebu, Ivana Lučića 2A/15, i to: Ratko Žurić, Duška Žurić, Miroslava Plaščara, Edina Karakaša, Anu Vrsaljko Metelko, Mihovila Granića, Luku Vukelića, Maju Skansi, Mariju Vuchetich, Andrijanu Kaštelan, Vedrana Kopilovića, Andreja Skljarova, Francisku Randelović i Daniela Mayer (avvocato)

da me zastupaju, svaki zasebno, Daniela Mayer (avvocato) pred sudovima zajedno sa odvjetnikom Ratkom Žurićem ili u slučaju njegove spriječenosti, zajedno sa bilo kojim od gore navedenih odvjetnika ili od niže navedenih vježbenika kao njegovim zamjenikom,

da zastupaju Društvo pred nadležnim sudovima, javnim bilježnikom, tijelima javne vlasti, Financijskom Agencijom, u postupku radi naplate potraživanja protiv dužnika Reko d.o.o., Hrušćica (Općina Rugvica), Dumovečka 27, OIB: 62387986338

Ovlašćujemo također naprijed imenovane odvjetnike da poduzmu sve pravne radnje, potpišu bilo kakve isprave i poduzmu druge radnje koje ocijene potrebnim radi ostvarivanja gore navedenih ovlasti te da ostvaruju njihove učinke.

Ovime odobravamo radnje koje su imenovani odvjetnici do sada poduzeli u navedenom postupku.

U slučaju spriječenosti imenovanih odvjetnika pristajemo da ih zamijeni bilo koji od sljedećih odvjetničkih vježbenika iz Žurić i Partneri, odvjetničko društvo d.o.o.:

Tena Pajalić, Sara Šepac, Emil Cetina, Matea Sekur i Davor Sevšek

Herewith we, De Lorenzi Srl, with the registered seat in Palmanovi (UD) Via I Maggio 12, Italia, represented by Stefano De Lorenzi, hereinafter the „Company“

appoint and authorise each of the attorneys-at-law of

Žurić i Partneri,
odvjetničko društvo d.o.o.

domiciled in Zagreb, Ivana Lučića 2A/15, namely: Ratko Žurić, Duško Žurić, Miroslav Plaščar, Edin Karakaš, Ana Vrsaljko Metelko, Mihovil Granić, Luka Vukelić, Maja Skansi, Marija Vuchetich, Andrijana Kaštelan, Vedran Kopilović, Andrej Skljarov, Franciska Randelović and Daniela Mayer (avvocato)

each of them individually, and Daniela Mayer (avvocato) before the courts together with Ratko Žurić and in case of latter's impediment, with any of the above mentioned lawyers or of the below mentioned trainees as his substitute,

to represent the Company before the competent courts, public notary, bodies of the state authorities, Financial agency in the proceedings of the collection of claim against the debtor Reko d.o.o., Hrušćica (Općina Rugvica), Dumovečka 27, OIB: 62387986338

We also authorise the abovementioned attorneys to perform any legal acts, sign any documents and undertake any actions which they deem necessary in relation to the aforesaid powers conferred and to effect purposes thereof.

Herewith we approve actions that abovementioned attorneys so far performed in the respective proceedings.

In case of absence of the above mentioned attorneys, we give full power of substitution to any of the following trainees of Žurić i Partneri, odvjetničko društvo d.o.o.:

Tena Pajalić, Sara Šepac, Emil Cetina, Matea Sekur i Davor Sevšek.

U / In Palmanova, 28. svibnja/May 2018.

Potpis/Signature:


DE LORENZI S

Via Mazzini 12 - Z.I.
33057 PALMANOVA (UD)
Tel. 0432.928211
Partita IVA 00448100305



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO FINANCIJA
POREZNA UPRAVA

UPUTE O ISPUNJAVANJU I NAČINU KORIŠTENJA POTVRDE O OSOBNOM
IDENTIFIKACIJSKOM BROJU

- o Potvrda o osobnom identifikacijskom broju (dalje: Potvrda) ima značenje javne isprave.
- o Potvrdom osoba dokazuje svoj osobni identifikacijski broj (kratica OIB).
- o Potvrdu izdaje besplatno Porezna uprava.
- o Osoba kojoj je potvrda otuđena, koju je izgubila ili kojoj je na drugi način nestala zatražit će od Ministarstva financija - Porezne uprave, prema svom sjedištu odnosno prebivalištu, izdavanje nove Potvrde. Ministarstvo financija - Porezna uprava izdat će novu Potvrdu s oznakom DUPLIKAT.
- o Prilikom upisa u neku od službenih evidencija, osoba za potrebe upisa predložuje Potvrdu ili neku od drugih javnih isprava koja sadrži podatak o osobnom identifikacijskom broju.
- o Osoba u obavljanju svoje djelatnosti koristit će na računima, potvrdama i sličnim ispravama osobni identifikacijski broj iskazan u Potvrdi.
- o U nastavku nalazi se obrazac Potvrde (otkinuti po perforaciji).

POTVRDA O OSOBNOM IDENTIFIKACIJSKOM BROJU

OIB

71073694797

Ime i prezime /
naziv

DE LORENZI S.R.L.

Godina rođenja /
mjesto osnivanja,
upisa

PALMANOVA, ITALIJA

Datum izdavanja

18.09.2018.

Izdaje:

Ministarstvo financija - Porezna uprava
POMOĆNIK MINISTRA
RAVNATELJ
Božidar Kutleša, dipl. iur.



ŽURIĆ I PARTNERI

25. 10. 2018

RATKO ŽURIĆ
DUŠKO ŽURIĆ
MIROSLAV PLAŠČAR
EDIN KARAKAŠ
ANA VRSALJKO METELKO
MIHOVIL GRANIĆ
LUKA VUKELIĆ
MAJA SKANSI
MARIJA VUCHETICH
ANDRIJANA KAŠTELAN
VEDRAN KOPILOVIĆ
ANDREJ SKLIJAROV
FRANCISKA RANDELOVIĆ

Javni bilježnik
SLAVICA PERIĆ, v.r.
PRIMLJENO

26-09-2018

ŽURIĆ I PARTNERI

25. 10. 2018

PRIMLJENO

DANIELA MAYER,
AVVOCATO

Zagreb, 21.9.2018.

JAVNI BILJEŽNIK
SLAVICA PERIĆ
JOŠIPA ŽORIĆA 8
10370 DUGO SELO

Ovrhovoditelj:

DE LORENZI S.R.L. sa sjedištem u Palmanovi, Via 1 Maggio 12, Italija, OIB: 71073694797, zastupano po De Lorenzi Stefano, zastupano po punomoćniku Ratku Žuriću i ostalim odvjetnicima iz odvjetničkog društva Žurić i Partneri d.o.o., Zagreb, Savska cesta 32, OIB: 03894745705

Ovršenik:

REKO d.o.o. sa sjedištem u Hruščici (Općina Rugvica), Dumovečka 27, OIB: 62387986338, zastupano po zakonskom zastupniku, direktoru Refiku Draganoviću, Zagreb, Grada Chicaga 3, OIB: 81350070034

VPS:

12.000,00 EUR, što prema srednjem tečaju HNB na dan 21.9.2018. iznosi 89.055,90 kune

**PRIJEDLOG ZA OVRHU
TEMELJEM VJERODOSTOJNE ISPRAVE**

općenito na imovini ovršenika

4x, punomoć, prilozi

1. Ovrhovoditelj je za zastupanje u rubriciranom predmetu opunomoćio Ratka Žurića i ostale odvjetnike iz odvjetničkog društva Žurić i Partneri d.o.o., Zagreb, Savska cesta 32, pa predlaže da se sva daljnja pismena dostavljaju neposredno na adresu punomoćnika.

Dokaz: Punomoć od 28.5.2018.

Ovrhovoditelj je talijansko društvo te u prilogu ovog prijedloga za ovrhu dostavlja ovjereni prijevod izvotka iz sudskog registra u kojem iz kojeg je vidljivo tko je zakonski zastupnik društva ovrhovoditelja.

Prilog: Ovjereni prijevod izvotka iz sudskog registra, broj ovjere: 36/18 od 13.9.2018.

2. Ovrhovoditelj ovdje ističe kako je mjerodavno pravo u ovom predmetu – talijansko pravo.

Sukladno odredbama članka 4., stavka 1., točka a UREDBE (EZ) br. 593/2008 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA (dalje u tekstu: „Rim I“), u slučaju da stranke nisu odabrale mjerodavno pravo, mjerodavno pravo kod ugovora o prodaji robe biti će pravo države u kojoj prodavatelj ima uobičajeno boravište. Prodavatelj je u ovom slučaju društvo sa sjedištem u Italiji te je prema tome mjerodavno pravo talijansko pravo.

Kamate su iz razloga iznesenih u prethodnom paragrafu prijedloga za ovrhu (primjene talijanskog prava) obračunate prema mjerodavnom talijanskom pravu.

3. Na temelju vjerodostojne isprave – Izvoda otvorenih stavaka od 6.7.2018., ovršenik duuguje ovrhovoditelju iznos od 12.000,00 EUR s pripadajućim kamatama koje su obračunate sukladno odredbama Uredbe talijanske vlade broj 231 od 9.10.2002. godine, izmijenjene Uredbom talijanske vlade broj 192 od 9.11.2012. godine kojom je usvojena Direktiva 2011/7/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 16.2.2011. godine, sve sukladno odredbama talijanskog prava kao mjerodavnog prava u ovom predmetu.

Dokaz: Izvod otvorenih stavaka ovrhovoditelja od 6.7.2018. s ovjerenim prijevodom, broj ovjere 35/18 od 12.9.2018.

U svrhu dodatnog potkrjepljivanja ovrhovoditeljeve tvrdnje o postojanju ovršenikovog dugovanja, ovrhovoditelj prilaže i e-mail prepisku stranaka u kojoj ovršenik ovrhovoditelju navodi razloge u zakašnjenju podmirenja duga. Drugim riječima, upravo tim e-mailom, ovršenik priznaje postojanje dugovanja.

Dokaz: E-mail prepiska od 27.4.2015. s ovjerenim prijevodom, broj ovjere EH-457-2018 od 14.9.2018.

4. Kako ovršenik, do podnošenja ovog prijedloga nije podmirio dospjelu novčanu tražbinu, ovrhovoditelj predlaže javnom bilježniku da na temelju čl. 278. - 281. Ovršnog zakona

(Narodne novine, br. 112/12, 25/13, 93/14 i 55/2016 dalje u tekstu: „Ovršni zakon“), a u pogledu troškova ovršnog postupka temeljem čl. 14. Ovršnog zakona, donese sljedeće:

RJEŠENJE O OVRSI

- I. Nalaže se ovršeniku - **REKO d.o.o.** sa sjedištem u Hrušćici (Općina Rugvica), Dumovečka 27, OIB: 62387986338, da na temelju Izvoda otvorenih stavaka za kupca od 6.7.2018., ovrhovoditelju, **DE LORENZI SRL** sa sjedištem u Palmanovi, Via 1 Maggio 12, Italija, Italija, OIB: 71073694797, namiri ukupni iznos od **12.000,00 EUR** sa zakonskim zateznim kamatama koje teku:
- za račun broj 270/CE u ukupnom dospjelom iznosu od **768,04 EUR** od **12.9.2014.** godine pa do isplate, po kamatnoj stopi koju je Europska središnja banka primijenila na svoje posljednje glavne operacije refinanciranja, s tim da je primjenjiva referentna stopa za prvo polugodište godine na koje se zakašnjenje odnosi stopa koja je na snazi 1. siječnja te godine, dok je za drugo polugodište primjenjiva referentna stopa koja je na snazi 1. srpnja te godine, uvećanoj za 8 postotnih poena,
 - za račun broj 311/CE u ukupnom dospjelom iznosu od **2.574,84 EUR** od **9.10.2014.** godine pa do isplate, po kamatnoj stopi koju je Europska središnja banka primijenila na svoje posljednje glavne operacije refinanciranja, s tim da je primjenjiva referentna stopa za prvo polugodište godine na koje se zakašnjenje odnosi stopa koja je na snazi 1. siječnja te godine, dok je za drugo polugodište primjenjiva referentna stopa koja je na snazi 1. srpnja te godine, uvećanoj za 8 postotnih poena,
 - za račun broj 388/CE u ukupnom dospjelom iznosu od **4.564,26 EUR** od **19.11.2014.** godine pa do isplate, po kamatnoj stopi koju je Europska središnja banka primijenila na svoje posljednje glavne operacije refinanciranja, s tim da je primjenjiva referentna stopa za prvo polugodište godine na koje se zakašnjenje odnosi stopa koja je na snazi 1. siječnja te godine, dok je za drugo polugodište primjenjiva referentna stopa koja je na snazi 1. srpnja te godine, uvećanoj za 8 postotnih poena,
 - za račun broj 391/CE u ukupnom dospjelom iznosu od **4.092,86 EUR** od **19.11.2014.** godine pa do isplate, po kamatnoj stopi koju je Europska središnja banka primijenila na svoje posljednje glavne operacije refinanciranja, s tim da je primjenjiva referentna stopa za prvo polugodište godine na koje se zakašnjenje odnosi stopa koja je na snazi 1. siječnja te godine, dok je za drugo polugodište primjenjiva referentna stopa koja je na snazi 1. srpnja te godine uvećanoj za 8 postotnih poena,

- trošak ovjerenog prijevoda Izvatka otvorenih stavaka za kupca s talijanskog na hrvatski jezik, broj ovjere 35/18 od 12.9.2018. u iznosu od **143,00 HRK**,
- trošak ovjerenog prijevoda e-maila od 27.4.2015. kojim osoba ovlaštena za zastupanje ovršenika priznaje postojanje duga s engleskog na hrvatski jezik, broj ovjere EH-457-2018 od 14.9.2018 u iznosu od **162,50 HRK**,
- iznos troškova ovršnog postupka zajedno sa zakonskim zateznim kamatama tekućim od dana donošenja rješenja o ovrsi pa do isplate po stopi određenoj za svako polugodište, uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena

sve u roku od 8 dana od dostave ovog rješenja.

U slučaju nepodmirenja tražbine iz točke I. ovog rješenja u roku od 8 dana od dostave rješenja o ovrsi nalaže se ovršeniku da ovrhovoditelju nadoknadi i iznos predvidivih troškova ovršnog postupka zajedno sa zakonskim zateznim kamata tekućih od dana pravomoćnosti i ovršnosti rješenja o ovrsi pa do isplate po stopi određenoj za svako polugodište, uvećanjem prosječne kamatne stope na stanja kredita odobrenih na razdoblje dulje od godine dana nefinancijskim trgovačkim društvima izračunate za referentno razdoblje koje prethodi tekućem polugodištu za pet postotnih poena, do potpunog namirenja ovrhovoditelja u roku od 8 dana od dana dostave rješenja.

II. Radi namirenja ovrhovoditeljevih tražbina iz točke I. ovog rješenja, određuje se

o v r h a

općenito na imovini ovršenika - REKO d.o.o. sa sjedištem u Hrušćici (Općina Rugvica), Dumovečka 27, OIB: 62387986338

III. Nalaže da će se Sredstva ostvarena prodajom pokretnina, nekretnina, zapljenom plaće i mirovine, štednih uloga, ili nekim drugim sredstvom i predmetom ovrhe isplatiti na poslovni račun ovrhovoditelja **IBAN IT81 P070 8588 4000 0321 0003 630, SWIFT ICRAITRRU50**, kod **BANCA CREDI FRIUL SCRL, Filiale Sevegliano, Via Vittorio Veneto 10, 33050 Bagnaria Arsa**

De Lorenzi S.R.L.
zastupano po:

ODVJETNIK
RATKO ŽURIĆ
Zagreb, **Savska cesta 32**

Žurić i Partneri
odvjetničko društvo
ZAGREB - Savska cesta 32

TROŠKOVI (vp: 12.000,00 EUR prema srednjem tečaju HNB na dan 21.9.2018.)

Nastali troškovi ovog ovršnog postupka iznose:

1. Sastav prijedloga za ovrhu po OT:	1.000,00 kn	
2. Javnobilježnička nagrada:	1240,56 kn	
3. Troškovi dostave:		34,80 kn
UKUPNO:		2.275,36 kn
+ PDV 25%		
SVEUKUPNO:		2.844,20 kn

Predvidivi troškovi ovog ovršnog postupka iznose:

1. Dostava ROO na provedbu		500,00 kn
2. Klauzula ovršnosti		30,00 kn
3. Dostava putem e-oglasne ploče	10,00 kn	
4. Dostava pravomoćnog rješenja o ovrši ovrhovoditelju		11,60 kn
5. Dostava spisa radi odbacivanja prijedloga, po prigovoru ili žalbi na rješenje		21,60 kn
6. Rješenje o obustavi		43,20 kn
UKUPNO:		616,40 kn
+ PDV 25%		
SVEUKUPNO:		770,50 kn

Punomoć / Power of Attorney

Ovime mi, De Lorenzi Srl, sa registriranim sjedištem u Palmanovi (UD) Via I Maggio 12, Italija, zastupano po Stefano De Lorenzi, dalje u tekstu „Društvo“

ovlašćujemo i opunomoćujemo odvjetnike iz

Žurić i Partneri,
odvjetničko društvo d.o.o.

sa sjedištem u Zagrebu, Ivana Lučića 2A/15, i to: Ratko Žurić, Duška Žurić, Miroslava Plaščara, Edina Karakaša, Anu Vrsaljko Metelko, Mihovila Granića, Luku Vukelića, Maju Skansi, Mariju Vuchetich, Andrijanu Kaštelan, Vedrana Kopilovića, Andreja Skljarova, Francisku Randelović i Daniela Mayer (avvocato)

da me zastupaju, svaki zasebno, Daniela Mayer (avvocato) pred sudovima zajedno sa odvjetnikom Ratkom Žurićem ili u slučaju njegove spriječenosti, zajedno sa bilo kojim od gore navedenih odvjetnika ili od niže navedenih vježbenika kao njegovim zamjenikom,

da zastupaju Društvo pred nadležnim sudovima, javnim bilježnikom, tijelima javne vlasti, Financijskom Agencijom, u postupku radi naplate potraživanja protiv dužnika Reko d.o.o., Hrušćica (Općina Rugvica), Dumovečka 27, OIB: 62387986338

Ovlašćujemo također naprijed imenovane odvjetnike da poduzmu sve pravne radnje, potpišu bilo kakve isprave i poduzmu druge radnje koje ocijene potrebnim radi ostvarivanja gore navedenih ovlasti te da ostvaruju njihove učinke.

Ovime odobravamo radnje koje su imenovani odvjetnici do sada poduzeli u navedenom postupku.

U slučaju spriječenosti imenovanih odvjetnika pristajemo da ih zamijeni bilo koji od sljedećih odvjetničkih vježbenika iz Žurić i Partneri, odvjetničko društvo d.o.o.:

Tena Pajalić, Sara Šepac, Emil Cetina, Matea Sekur i Davor Sevšek

Herewith we, De Lorenzi Srl, with the registered seat in Palmanovi (UD) Via I Maggio 12, Italia, represented by Stefano De Lorenzi, hereinafter the „Company“

appoint and authorise each of the attorneys-at-law of

Žurić i Partneri,
odvjetničko društvo d.o.o.

domiciled in Zagreb, Ivana Lučića 2A/15, namely: Ratko Žurić, Duško Žurić, Miroslav Plaščar, Edin Karakaš, Ana Vrsaljko Metelko, Mihovil Granić, Luka Vukelić, Maja Skansi, Marija Vuchetich, Andrijana Kaštelan, Vedran Kopilović, Andrej Skljarov, Franciska Randelović and Daniela Mayer (avvocato)

each of them individually, and Daniela Mayer (avvocato) before the courts together with Ratko Žurić and in case of latter's impediment, with any of the above mentioned lawyers or of the below mentioned trainees as his substitute,

to represent the Company before the competent courts, public notary, bodies of the state authorities, Financial agency in the proceedings of the collection of claim against the debtor Reko d.o.o., Hrušćica (Općina Rugvica), Dumovečka 27, OIB: 62387986338

We also authorise the abovementioned attorneys to perform any legal acts, sign any documents and undertake any actions which they deem necessary in relation to the aforesaid powers conferred and to effect purposes thereof.

Herewith we approve actions that abovementioned attorneys so far performed in the respective proceedings.

In case of absence of the above mentioned attorneys, we give full power of substitution to any of the following trainees of Žurić i Partneri, odvjetničko društvo d.o.o.:

Tena Pajalić, Sara Šepac, Emil Cetina, Matea Sekur i Davor Sevšek.

U / In Palmanova, 28. svibnja/May 2018.

Potpis/Signature:



DE LORENZI S.
Vila Magna, 12 - Z.I.
33057 PALMANOVA (UD)
Tel. 0432 928211
Partita IVA 00448100305

Ovaj prijevod s talijanskog jezika sastoji se od 1 stranice/1 lista
Broj ovjere: 36/18
Datum: 13.09.2018.

Ovjereni prijevod s talijanskog na hrvatski jezik



Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di UDINE

Registro Imprese - Archivio Ufficiale delle CCIAA

Visura ordinaria società di capitale

DE LORENZI S.R.L.

Documento n. A C2S88KGBVW4D5704C395

estratto dal Registro Imprese in data 29/03/2018

DATI ANAGRAFICI

Sede legale	PALMANOVA (UD) VIA I MAGGIO 12 cap 33057
Indirizzo PEC	DELORENZISRL@PEC.MAILCERTA.COM
Telefono	0432928211
Numero REA	UD - 80235
Codice fiscale	00448100305
Partita IVA	00448100305
Codice LEI	8156007DA6741D8AD091
Forma giuridica	SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA
Data atto di costituzione	22/11/1960
Data iscrizione	12/12/1960
Data ultimo protocollo	15/03/2018
PRESIDENTE	DE LORENZI STEFANO
CONSIGLIO	Rappresentante dell'Impresa
AMMINISTRAZIONE	

ATTIVITA'

Stato attività	attiva
Data inizio attività	22/11/1960
Codice ATECO	46.37.02
Codice NACE	46.37
Attività import export	-
Contratti di rete	-
Albi e ruoli e licenze	-
Albi e registri ambientali	-

L'IMPRESA IN CIFRE

Capitale sociale	300.000,00
Addetti al 30/09/2017	20
Soci	2
Amministratori	2
Titolari di cariche	0
Sindaci, organi di controllo	1
Unità locali	5
Pratiche RI dal 29/03/2017	4
Trasferimenti di quote	1
Trasferimenti di sede	0
Partecipazioni (1)	-

CERTIFICAZIONE D'IMPRESA

Attestazioni SOA	-
Certificazioni di QUALITA'	-

DOCUMENTI CONSULTABILI

Bilanci	2016 - 2015 - 2014 - 2013 - 2012 - ... -
Fascicolo	sì
Statuto	sì
altri atti	24

Le informazioni, sopra riportate, sono tutte di fonte Registro Imprese o REA (Repertorio Economico Amministrativo); si possono trovare i dettagli nella Visura o nel Fascicolo d'Impresa

(1) da bilanci soci e trasferimenti di quote

Sede

Repubblica di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di UDINE

Registro Imprese - Archivio Ufficiale delle CCIAA

Impresa ordinaria società di capitale

DE LORENZI S.R.L.

Documento n. A C2S88KGBVW4D5704C395

estratto dal Registro Imprese in data 29/03/2018

DATI ANAGRAFICI

Sede legale	PALMANOVA (UD) VIA I MAGGIO 12 cap 33057
Indirizzo PEC	DELORENZISRL@PEC.MAILCERTA.COM
Telefono	0432928211
Numero REA	UD - 80235
Codice fiscale	00448100305
Partita IVA	00448100305
Codice LEI	8156007DA6741D8AD091
Forma giuridica	SOCIETÀ A RESPONSABILITÀ LIMITATA
Data atto di costituzione	22/11/1960
Data iscrizione	12/12/1960
Data ultimo protocollo	15/03/2018
PRESIDENTE	DE LORENZI STEFANO
CONSIGLIO	Rappresentante dell'Impresa
AMMINISTRAZIONE	

ATTIVITÀ

Stato attività	attiva
Data inizio attività	22/11/1960
Codice ATECO	46.37.02
Codice NACE	46.37
Attività import export	-
Contratti di rete	-
Albi e ruoli e licenze	-
Albi e registri ambientali	-

L'IMPRESA IN CIFRE

Capitale sociale	300.000,00
Addetti al 30/09/2017	20
Soci	2
Amministratori	2
Titolari di cariche	0
Sindaci, organi di controllo	1
Unità locali	5
Pratiche RI dal 29/03/2017	4
Trasferimenti di quote	1
Trasferimenti di sede	0
Partecipazioni (1)	-

CERTIFICAZIONE D'IMPRESA

Attestazioni SOA	-
Certificazioni di QUALITÀ	-

DOCUMENTI CONSULTABILI

Bilanci	2016 - 2015 - 2014 - 2013 - 2012 - ...
Fascicolo	si
Statuto	si
altri atti	24

Le informazioni, sopra riportate, sono tutte di fonte Registro Imprese o REA (Repertorio Economico Amministrativo); si possono trovare i dettagli nella Visura o nel Fascicolo d'Impresa.

(1) da bilanci soci e trasferimenti di quote.

Sede



Ovaj prijevod s talijanskog jezika sastoji se od 2 stranice/2 lista
Broj ovjere: 35/18
Datum: 12.09.2018.

Ovjereni prijevod s talijanskog na hrvatski jezik



REKO D.O.O., OIB: 62387986338, Hruščica (Općina Rugvica), Dumovečka 27

ESTRATTO CONTO CLIENTE AL 06.07.2018

Imanova (UD), 06/07/2018

Riepiloghiamo di seguito il dettaglio del credito a nostro favore per forniture da noi effettuate a Vostro favore e non saldate. Gli importi sono espressi in Euro.

FATTURA	Data	Importo	scadenza pagamento	importo scaduto	INCASSI	Data pagamenti	Saldo
270/CE	11/09/2014	€ 5.741,09	11/09/14	€ 5.741,09	€ 1.435,27	10/09/14	€ 4.305,82
					€ 3.537,78	01/10/14	€ 768,04
311/CE	08/10/2014	€ 15.172,08	08/10/14	€ 15.172,08	€ 12.597,24	16/06/15	€ 2.574,84
388/CE	18/11/2014	€ 4.564,26	18/11/14	€ 4.564,26			€ 4.564,26
391/CE	18/11/2014	€ 4.092,86	18/11/14	€ 4.092,86			€ 4.092,86
TOTALE CREDITO A NOSTRO FAVORE							€ 12.000,00

Sottoscrizione e timbro

DE LORENZI srl
Via 1° Maggio, 12 - Z.I.
33057 RALMANOVA (UD)
Tel. 0432 928213
Partita IVA 00448100305

DE LORENZI srl

Via 1 maggio 12, Z.I.

33057 Palmanova (UD)

Tel. 0432 928211

PDV broj 00448100305

KUPAC: REKO D.O.O., OIB: 62387986338, Hrušica (Općina Rugvica), Dumovečka 27

IZVADAK OTVORENIH STAVAKA ZA KUPČA NA 06.07.2018

Palmanova (UD), 06/07/2018

Dostavljamo u nastavku specifikaciju potraživanja u našu korist za izvršene isporuke, a koje nisu još plaćene. Svi iznosi su izraženi u Eurima.

Račun	Datum	Iznos	Dospijete Plaćanja	Dospjeli iznos	Uplate	Datum uplate	Saldo
270/CE	11.9.2014	€ 5.741,09					
			11.09.14	€ 5.741,09	€ 1.435,27	10.09.14	€ 4.305,82
					€ 3.537,78	01.10.14	€ 768,04
311/CE	8.10.2014	€ 15.172,08					
			08.10.14	€ 15.172,08	€ 12.597,24	16.06.15	€ 2.574,84
388/CE	18.11.2014	€ 4.564,26					
			18.11.14	€ 4.564,26			€ 4.564,26

391/CE	18.11.2014	€ 4.092,86	18.11.14	€ 4.092,86	€ 4.092,86

UKUPNO POTRAŽIVANJE U NAŠU KORIST € 12.000,00

Potpis i pečat:
slijedi pečat i nečitki potpis

Kraj prijevoda s talijanskog jezika

Ja, Katarina Bastianić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, postavljena Rješenjem br. 4 SU-1709/07-10 od 17. Studenog 2016. od strane Županijskog suda u Puli, potvrđujem da je prijevod istovjetan izvorniku na talijanskom jeziku.

Labin, 12.09.2018

Broj ovjere: 35/2018

sudski tumač:

Katarina





Ovaj se prijevod sastoji od 1 stranice / 2
lista, bez naslovne stranice
Broj ovjere: EH-457-2018
Datum, 14.09.2018.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

elb

a Mayer

Šalje: Alberto De Lorenzi <alberto.delorenzi@delorenzi.org>
Poslano: 20. lipnja 2018. 18:52
Prima: Tena Pajalić; Daniela Mayer
Predmet: Fwd:

alberto de lorenzi

--- Prosljeđena poruka -----

Šalje: Damir damir.mark@reko.hr
Poslano: 27.04.2015 10:18 GMT GMT+02:00
Predmet:
Prima: „alberto.delorenzi@delorenzi.org” <alberto.delorenzi@delorenzi.org>

Poštovani g. Alberto,

Ispričavamo se zbog nastale situacije. Jedna velika stranka, Fiolic prestala je poslovati, kao i nekoliko manjih te su za isti sobom ostavili veliki dug. Zbog njih imamo velikih problema.

Ali, u sljedećih ćemo 15 dana zatvoriti naš dug i poslati plan za buduća plaćanja.

Nadamo se da razumijete u kojoj se situaciji nalazimo te svakako želimo nastaviti s našim poslovanjem.

Srdačan pozdrav

Damir

Poslano s iPhone-a

1

OVJERA PRIJEVODA br. EH-457-2018

Ja, dolje potpisana Marijana Bender Vranković, prof. iz Zagreba, Albinijeva 12, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, postavljena rješenjem Županijskog suda u Velikoj Gorici br. 4 Su-356/16 od 14.05.2016. godine potvrđujem i ovjeravam, da gornji prijevod odgovara izvornom dokumentu sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 14.09.2018.

layer

Alberto De Lorenzi <alberto.delorenzi@delorenzi.org>
20. lipnja 2018. 18:52
Tena Pajalić, Daniela Mayer
Fwd:

Subject:

alberto de lorenzi



----- Forwarded message -----

From: Damir <damir.mark@reko.hr>

Date: 2015-04-27 10:18 GMT+02:00

Subject:

To: "alberto.delorenzi@delorenzi.org" <alberto.delorenzi@delorenzi.org>

Dear Mr. Alberto,

We apologize for the situation. One big customer Fiolic and few small customer closed down and they left huge dept. So we have big problems because of them.

But in next 15 days we will close our dept and send further schedule for payments.

We hope that you understand our situation, and we want continued our business.

Best regards

Damir

Sent from my iPhone



Javni bilježnik SLAVICA PERIĆ, Dugo Selo, J. Zorića 8
donio je sljedeće:

RJEŠENJE O OVRSI NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE

1. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana dostave ovoga rješenja ovrhovoditelju namiri tražbinu iz prijedloga za ovrhu zajedno s odmjeranim troškovima.
2. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tražbine zajedno s nastalim i predvidivim troškovima.
3. Nastali troškovi postupka iznose 2.844,20 kuna.
4. Predvidivi troškovi postupka iznose 770,50 kuna.

UPOZORENJA OVRŠENIKU:

Prigovor protiv rješenja mora biti obrazložen, dok će neobrazloženi prigovor sud odbaciti.
U slučaju kada namiri tražbinu s nastalim troškovima u roku iz točke 1. ovoga rješenja, ovršenik nije dužan namiriti naznačene predvidive troškove postupka iz točke 4. ovoga rješenja.
Ako se ovrha provodi na novčanoj tražbini ovršenika po računu na koji mu se uplaćuju primanja i naknade iz članka 172. Ovršnog zakona ili iznosi koji su izuzeti od ovrhe iz članka 173. Ovršnog zakona, ovršenik je o tome dužan obavijestiti Financijsku agenciju (FINA).

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka opravka rješenja. Prigovor se podnosi javnom bilježniku koji je rješenje o ovrsi donio, u 3 primjerka, a o istom odlučuje stvarno nadležan sud.

U Dugom Selu, dana 26.09.2018.



Javni bilježnik
SLAVICA PERIĆ v.r.

Za točnost opravka
Za javnog bilježnika
JAVNOBILJEŽNIČKI PRISJEDNIK
Andreja Tanasković

Andreja Tanasković

Ovaj prijevod s talijanskog jezika sastoji se od 2 stranice/2 lista
Broj ovjere: 35/18
Datum: 12.09.2018.

Ovjereni prijevod s talijanskog na hrvatski jezik



REKO D.O.O., OIB: 62387986338, Hrastica (Općina Rugvica), Dumovečka 27

ESTRATTO CONTO CLIENTE AL 06.07.2018

Manova (UD), 06/07/2018

Riepiloghiamo di seguito il dettaglio del credito a nostro favore per forniture da noi effettuate a Vostro favore e non saldate. Gli importi sono espressi in Euro.

FATTURA	Data	Importo	scadenza pagamento	importo scaduto	INCASSI	Data pagamenti	Saldo
270/CE	11/09/2014	€ 5.741,09					
			11/09/14	€ 5.741,09	€ 1.435,27	10/09/14	€ 4.305,82
					€ 3.537,78	01/10/14	€ 768,04
311/CE	08/10/2014	€ 15.172,08					
			08/10/14	€ 15.172,08	€ 12.597,24	16/06/15	€ 2.574,84
388/CE	18/11/2014	€ 4.564,26					
			18/11/14	€ 4.564,26			€ 4.564,26
391/CE	18/11/2014	€ 4.092,86					
			18/11/14	€ 4.092,86			€ 4.092,86
TOTALE CREDITO A NOSTRO FAVORE							€ 12.000,00

Sottoscrizione e timbro

DE LORENZI srl
Via 1° Maggio, 12 - Z.I.
33067 RALMANOVA (UD)
Tel. 0432 928231
Partita IVA 00448/00305

DE LORENZI srl

Via 1 maggio 12, Z.I.

33057 Palmanova (UD)

Tel. 0432 928211

PDV broj 00448100305

KUPAC: REKO D.O.O., OIB: 62387986338, Hruštica (Općina Rugvica), Dumovečka 27

IZVADAK OTVORENIH STAVAKA ZA KUPČA NA 06.07.2018

Palmanova (UD), 06/07/2018

Dostavljamo u nastavku specifikaciju potraživanja u našu korist za izvršene isporuke, a koje nisu još plaćene. Svi iznosi su izraženi u Eurina.

Račun	Datum	Iznos	Dospijeće Plaćanja	Dospjeli iznos	Uplate	Datum update	Saldo
270/CE	11.9.2014	€ 5.741,09					
			11.09.14	€ 5.741,09	€ 1.435,27	10.09.14	€ 4.305,82
					€ 3.537,78	01.10.14	€ 768,04

311/CE	8.10.2014	€ 15.172,08					
			08.10.14	€ 15.172,08	€ 12.597,24	16.06.15	€ 2.574,84

388/CE	18.11.2014	€ 4.564,26					
			18.11.14	€ 4.564,26			€ 4.564,26

391/CE	18.11.2014	€ 4.092,86	18.11.14	€ 4.092,86	€ 4.092,86

UKUPNO POTRAŽIVANJE U NAŠU KORIST € 12.000,00

Potpis i pečat:
slijedi pečat i nečitki potpis

Kraj prijevoda s talijanskog jezika

Ja, Katarina Bastianić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, postavljena Rješenjem br. 4 SU-1709/07-10 od 17. Studenog 2016. od strane Županijskog suda u Puli, potvrđujem da je prijevod istovjetan izvorniku na talijanskom jeziku.

Labin, 12.09.2018

Broj ovjere: 35/2018

sudski tumač:

Katarina





IMPORT
EXPORT

De Lorenzi srl



IT
1177 LOA
CE

Documento di Trasporto

Destinazione:

46141
REKO D.O.O.
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Destinatario:

46141
REKO D.O.O.
ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Via 1° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (I.V) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. e P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.malicerta.com

Codice Cliente 46141	Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Telefono 00385 12781 460	Data Documento 07/10/2014	Numero Documento 2391
Magazzino: SEDE SEDE PRINCIPALE	Causale del Trasporto: VEN Vendita			Pag. 1

Codice merce	Desc. Colli	Codice Lotto	Descrizione della merce o servizio		U.M.	Quantità	C.I.
MUL-0979	1*1.100	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	1.100,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71134				
MUL-0979	1*1.071	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	1.071,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71135				
MUL-0979	1*1.186	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	1.186,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71136				
MUL-0979	1*972	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	972,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71137				
MUL-0979	1*975	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	975,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71138				
MUL-0979	1*1.491	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	1.491,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71139				
MUL-0979	1*1.314	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	1.314,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71140				
MUL-0979	1*1.181	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	1.181,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.71141				
MUL-0979	1*1.134	V/2217-2	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE MEDIE	NR	1.134,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni	
N.Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni				Firma Destinatario	
Vettore			Data e Ora del Trasporto		Firma Vettore
>>> SEGUE >>>					

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO OVE DOVUTO

Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

IMPORT
EXPORT

De Lorenzi srl



IT
1177 LOA
CE

Documento di Trasporto

Destinazione:

46141
REKO D.O.O.
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Destinatario:

46141
REKO D.O.O.
ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Via 1° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (I.V) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. e P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.malicerta.com

Codice Cliente 46141	Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Telefono 00385 12781 460	Data Documento 07/10/2014	Numero Documento 2391
Magazzino: SEDE SEDE PRINCIPALE	Causale del Trasporto: VEN Vendita			Pag. 2

Codice merce	Desc. Colli	Codice Lotto	Descrizione della merce o servizio	U.M.	Quantità	C.I.
06			COLLO NUM.71142			
DRI-0023	5F*400	V/2294-10	BRASILE BUDELLA DRITTE BUE 50/55 II° 9 m Nomenclatura 05040000	MZ	2.000,000	NI41
06			DA COLLO NUM.71129 A 71133			
DRI-0024	2F*250	V/2241-6	BRASILE BUDELLA DRITTE BUE 55/60 II° 9 m Nomenclatura 05040000	MZ	500,000	NI41
06			COLLO NUM.71143- 71144			
CUL-0962	1*700	V/2275-1	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ I° Nomenclatura 05040000	NR	700,000	NI41
06			COLLO NUM.71152			
CUL-0962	2*680	V/2275-1	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ I° Nomenclatura 05040000	NR	1.360,000	NI41
06			COLLO NUM.71153-71154			
CUL-0962	2*670	V/2275-1	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ I° Nomenclatura 05040000	NR	1.340,000	NI41
06			COLLO NUM.71155-71156			
CUL-0962	1*700	V/2275-1	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ I° Nomenclatura 05040000	NR	700,000	NI41
06			COLLO NUM.71157			
CUL-0962	2*670	V/2275-1	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ I° Nomenclatura 05040000	NR	1.340,000	NI41
06			COLLO NUM.71158-71159			
COLLI NUMERO/CASKS NO.24						
PESO NETTO/NET WEIGHT KG 4.900,00						

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni	
N.Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni				Firma Destinatario	
Vettore			Data e Ora del Trasporto		Firma Vettore

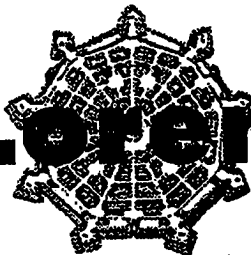
>>> SEGUE >>>

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO OVE DOVUTO

Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

IMPORT
EXPORT

De Lorenzi srl



IT
1177 LOA
CE

Via 1° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (I.V) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. e P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.mailcerta.com

Destinazione:

46141

REKO D.O.O.

DUMOVECKA 27, HRUSCICA

10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Destinatario:

46141

REKO D.O.O.

ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU

DUMOVECKA 27, HRUSCICA

10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Codice Cliente 46141	Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Telefono 00385 12781 460	Data Documento 07/10/2014	Numero Documento 2391		
Magazzino: SEDE SEDE PRINCIPALE		Causale del Trasporto: VEN Vendita			Pag. 3	
Codice merce	Desc. Colli	Codice Lotto	Descrizione della merce o servizio	U.M.	Quantità	C.I.

PESO LORDO/GROSS WEIGHT KG 5.000,00

INCOTERMS 2010:EXW PLAMANOVA (ITALY)

TARGA CAMION/TRUCK PLATE: KT574DO/

ZG2279ED

PRODOTTI DA CONSERVARE IN LUOGO FRESCO E ASCIUTTO.

Le eventuali analisi allegate al presente documento sono formati elettronici degli originali, e potrebbero essere prive del nominativo e/o della firma del laboratorio accreditato. Gli originali, completi di intestazione e firma, conservati presso la nostra sede, sono a disposizione della clientela.

Informiamo la gentile clientela che i bancali Epal non resi, saranno addebitati al costo di € 7,00/cad.

La nostra azienda, in conformità al Reg. CE n. 853 e 853/2004 del 29/04/04, ha predisposto il proprio manuale di autocontrollo basato sul metodo di analisi HACCP e ha costituito l'archivio documentale a disposizione della Clientela e dell'Autorità sanitaria per eventuali verifiche.

Assolve obblighi art.62, comma 1, modifiche, l. n.27 24/03/2012.

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni A VISTA	
N.Coli 24	Peso Netto	Peso Lordo 5.000,000	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni				Firma Destinatario	
Vettore 317 RALU LOGISTIKA D.O.O. ZAGREB HR			Data e Ora del Trasporto 07/10/2014 12:10		Firma Vettore

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO COMAI ASSOLTO OVE DOVUTO

Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) DE LORENZI srl Via 1° Maggio, 12 - Z.I. 33057 PALMANOVA (UD) Tel. 0432.928211 Part. IVA: 00448100305		Codice trasportatore Code transporteur Code Frachtführer LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N. Questo trasporto è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR) Ce transport et soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens ueber den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
2 Destinatario (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) REKO D.O.O. DUMOVECKA 27, HRUSCICA 10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) RALU LOGISTIKA D.O.O. ZAGREB HR 17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) REKO D.O.O. DUMOVECKA 27, HRUSCICA 10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)						
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag Uebernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) PALMANOVA, LI 07/10/14		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers				
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente DDT num. 2391 07/10/2014						
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 Numero dei Colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke 24	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung VISTA	9 Denominazione corrente della merce Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes BUDENKA ANINATI	10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso Lordo Kg. Poids brut, Kg. Bruttogewicht, Kg. 5.000,000	12 Volume Cubage Umfang
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni Particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen				
6 PAUETS		20 Da pagare per: A payer par: Zu Zahlen vom:		Mittente Expéditeur Absender	Valuta Monnaie Währung	Destinatario Destinataire Empfänger
		Prezzo trasporto Prix / Fracht:				
		Abbonamento Reduction/Ermassigungen:				
		Saldo Solde/Zwischensumme:				
		Maggiorazioni Suppléments/Zuschläge:				
Supplementi Charges/Nebengebühren:						
Totale/Totale/Gesamtsumme:						
14 Istruzioni per il pagamento del nolo Prescriptions d'affranchissement Frachttzahlungsanweisungen ☐ Franco ☐ Franco ☒ Assegnato ☐ Non franco ☐ Unfrei		15 Rimborso / Reimbursement / Rueckerstattung				
21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in PALMANOVA 07/10/14		23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers KT 574 DO		24 Merce ricevuta Merchandises reçues Gut Empfangen 26/2249 ED		
22 DE LORENZI srl Via 1° Maggio, 12 - Z.I. 33057 PALMANOVA (UD) Tel. 0432.928211 Part. IVA: 00448100305 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		23 Targa Motrice/Num. di matricolazione della motrice/ Nummernschild der Kraftmaschine Targa rimorchio/Tractor num. plate/ Nummernschild des Anhängers				

1 Pošiljalac (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays)		MEĐUNARODNI TOVARNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE		CMR 3589113	
2 Primalac (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Prijevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays)		RALU LOGISTIKA d.o.o. ZAGREB	
3 Mjesto isporuke (mjesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date)		17 Ostali prijevoznici (ime, adresa, zemlja) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		18 Primjedbe i ograničenja prijevoznika Réserves et observations du transporteur	
4 Mjesto i datum preuzimanja pošiljke na prijevoz (mjesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays)		5 Popratne liste Documents annexés			
6 Označka i broj Marques et numéros		7 Broj kolica Nombre des colis		8 Vrsta ambalaza Nature de l'emballage	
9 Vrsta robe Designation des marchandises		10 Statistički broj No: statistique		11 Bruto težina, kg Poids brut, kg	
12 Zapremina m ³ Volume m ³					
13 Uputstva pošiljaoca (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur		14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescriptions d'affranchissement		15 Posebni dogovori Conventions particulières	
14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescriptions d'affranchissement		15 Posebni dogovori Conventions particulières			
21 Ispostavljeno u Etablie à		22		23	
22		23		24 Pošiljku preuzeo: Marchandises recues:	
24 Pošiljku preuzeo: Marchandises recues:		25			

Potpis i pečat pošiljaoca
Signature et timbre de l'expéditeur

Potpis i pečat prijevoznika
Signature et timbre du transporteur

Potpis i pečat primalaca
Signature et timbre du destinataire

* U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis pošiljke i razred, tekući broj, a ako se traži i slovo ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre ADR.

Datum i vrijeme utovara/Loading time & date: 07.10.2015.

Tvrtka/Company: DE COCKENET SRL

Broj naloga/Order number: 11762

Vrsta robe/Type of goods:

Broj paleta/kuka - zamjena/Number of pallets/hooks and replacement: kom. 8 da ☐ ne ☒

Temperatura robe na utovaru/Loading temperature: +4°C

UTOVAR/LOADING

Datum i vrijeme istovara/Unloading time & date: 07.10.2015.

Tvrtka/Company: ROKOT D.O.O.

Da li postoji oštećenje robe/Damaged of goods? da ☐ ne ☐

Vrsta robe/Type of goods:

Broj paleta/kuka - zamjena/Number of pallets/hooks and replacement: kom. 8 da ☐ ne ☒

Temperatura robe na istovaru/Unloading temperature: +4°C

ISTOVAR/UNLOADING

Potpis vozača/Driver signature

Potpis skladištara/Warehouse signature

Komora registracije EG-2279-ED prije utovara (označiti kvadratom načina čišćenja):
Before loading cargo space were clean (check mark for cleaning):

Potpis vozača/Driver signature

Potpis skladištara/Warehouse signature

☐ Pometena Sweep ☐ Oprana vodom Washed with water ☐ Dezinficirana Disinfection

Napomena/Notice:

Napomena/Notice:

Uz ovaj obrazac obavezno se mora priložiti termograf koji služi kao dokaz o temperaturi rashladnog prostora prije utovara, za vrijeme prijevoza, te nakon istovara.
With this form must be accompanied by the thermograph, which serves as proof of temperature refrigeration space before loading, during transportation and after unloading.

Potpis ovlaštene osobe za kontrolu temperature / Signature of authorized person to control the temperature

IMPORT
EXPORTIT
1177 LOA
CE

Documento di Trasporto

Destinazione:

46141
REKO D.O.O.
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

PX

Destinatario:

46141
REKO D.O.O.
ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Via 1° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (I.V) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. e P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.mailcerta.com

Codice Cliente 46141	Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Telefono 00385 12781 460	Data Documento 07/11/2014	Numero Documento 2714
Magazzino: SEDE SEDE PRINCIPALE	Causale del Trasporto: VEN Vendita			Pag. 1

Codice merce	Desc. Colli	Codice Lotto	Descrizione della merce o servizio		U.M.	Quantità	C.I.
MUL-0980	1*1.267	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.267,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71763			
MUL-0980	1*1.185	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.185,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71764			
MUL-0980	1*1.1288	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.288,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71765			
MUL-0980	1*1.1273	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.273,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71766			
MUL-0980	1*1.1274	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.274,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71767			
MUL-0980	1*1.166	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.166,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71768			
MUL-0980	1*1.075	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.075,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71769			
MUL-0980	1*1.368	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.368,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			
06				COLLO NUM.71770			
MUL-0980	1*1.207	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.207,000	NI41
			Nomenclatura	05040000			

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni	
N.Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni				Firma Destinatario	
Vettore			Data e Ora del Trasporto		Firma Vettore

>>> SEGUE >>>

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO

Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

IMPORT
EXPORT

De Lorenzi srl



IT
1177 LOA
CE

Documento di Trasporto

Destinazione:

46141
REKO D.O.O.
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Destinatario:

46141
REKO D.O.O.
ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Via 1° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (I.V) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. e P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.mailcerta.com

Codice Cliente 46141	Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Telefono 00385 12781 460	Data Documento 07/11/2014	Numero Documento 2714
Magazzino: SEDE SEDE PRINCIPALE		Causale del Trasporto: VEN Vendita		Pag. 2

Codice merce	Desc. Colli	Codice Lotto	Descrizione della merce o servizio		U.M.	Quantità	C.I.
06			COLLO NUM.71771				
CUL-0962	3*700	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 125/+ 1 ^a	NR	2.100,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.71614-71615-71616				
CUL-0962	1*730	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 125/+ 1 ^a	NR	730,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.71617				
CUL-0962	1*650	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 125/+ 1 ^a	NR	650,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.71618				
CUL-0962	1*600	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 125/+ 1 ^a	NR	600,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.71619				
			COLLI NUMERO/CAKS NO.15				
			PESO NETTO/NET WEIGHT KG 3.600,00				
			PESO LORDO/GROSS WEIGHT KG 3.750,00				
			INCOTERMS 2010:EXW PALMANOVA (ITALY)				
			TARGA CAMION/TRUCK PLATE: ZG2822FV				
			ZG2293ED				

PRODOTTI DA CONSERVARE IN LUOGO FRESCO E ASCIUTTO.

Le eventuali analisi allegate al presente documento sono formati elettronici degli originali, e potrebbero essere prive del nominativo e/o della firma del laboratorio accreditato. Gli originali, completi di intestazione e firma, conservati presso la nostra sede, sono a disposizione della clientela.

Informiamo la gentile clientela che i bancali Epal non resi, saranno addebitati al costo di € 7,00/cad.

La nostra azienda, in conformità al Reg. CE n. 852 e 853/2004 del 29/04/04, ha predisposto il proprio manuale di autocontrollo basato sul metodo di analisi HACCP e ha costituito l'archivio documentale a disposizione della Clientela e dell'Autorità sanitaria per eventuali verifiche.

Assolve obblighi art.62, comma 1, modifiche, l. n.27 24/03/2012.

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni FUSTI	
N.Colli 15	Peso Netto	Peso Lordo 3.750,000	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni					Firma Destinatario
Vettore 317 RALU LOGISTIKA D.O.O. ZAGREB HR			Data e Ora del Trasporto 07/11/2014 08:55		Firma Vettore

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO

Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

1 Posiljalac (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) DE LORENZI srl Via 1° Maggio, 12 - Z.I. 33057 PALMANOVA (UD) Tel. 0432.928211 Partita IVA 00448100305		MEĐUNARODNI TOVARNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR 3513980 Na ovaj prijevoz će se primjeniti Konvencija o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom, bez obzira na bilo koje suprotne propise. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																													
2 Primalac (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) REKO DOO DUNOVECKA Z7 HRUSACA 10361 SESVETSKI KRALJEVEC		16 Prijevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays) 2G 2822 2G RALU LOGISTIKA ZA GR E																													
3 Mjesto isporuke (mjesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) DUNOVECKA Z7 HRUSACA (HR)		17 Ostali prijevoznici (ime, adresa, zemlja) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																													
4 Mjesto i datum preuzimanja pošiljke na prijevoz (mjesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays) Palmanova 07/11/14		18 Primjedbe i ograničenja prijevoznika Réserves et observations du transporteur																													
5 Popratne liste Documents annexés ODT N 2714 del 07/11/14																															
6 Oznaka i broj Marques et numéros	7 Broj koleta Nombre des colis	8 Vrsta ambalaže Nature de l'emballage	9 Vrsta robe Désignation des marchandises																												
15 TUST BUDILA ANIOTAU																															
10 Statistički broj No. statistique	11 Bruto težina, kg Poids brut, kg	12 Zapremina m³ Volume m³																													
370																															
13 Uputstva posiljalaca (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur	19 Posebni dogovori Conventions particulières																														
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:30%;">20 A payer par</th> <th style="width:20%;">Posiljalac Expéditeur</th> <th style="width:20%;">Valuta Monnaie</th> <th style="width:30%;">Primalac Le destinataire</th> </tr> <tr> <td>Prijevozni troškovi Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Snižjenje Réductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ostatak Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dodatak Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ostali troškovi + Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>UKUPNO TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 A payer par	Posiljalac Expéditeur	Valuta Monnaie	Primalac Le destinataire	Prijevozni troškovi Prix de transport				Snižjenje Réductions				Ostatak Solde				Dodatak Suppléments				Ostali troškovi + Frais accessoires				UKUPNO TOTAL			
20 A payer par	Posiljalac Expéditeur	Valuta Monnaie	Primalac Le destinataire																												
Prijevozni troškovi Prix de transport																															
Snižjenje Réductions																															
Ostatak Solde																															
Dodatak Suppléments																															
Ostali troškovi + Frais accessoires																															
UKUPNO TOTAL																															
14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescriptions d'affranchissement ☐ Plaća posiljalac / Franco ☒ Plaća primalac / Non Franco																															
21 Ispostavljeno u Etablie à Palmanova 07/11/14																															
22 DE LORENZI srl Via 1° Maggio, 12 - Z.I. 33057 PALMANOVA (UD) Tel. 0432.928211 Partita IVA 00448100305 Potpis i pečat posiljalca Signature et timbre de l'expéditeur		23 RALU LOGISTIKA d.o.o. Potpis i pečat prijevoznika Signature et timbre du transporteur																													
24 Pošiljku preuzeo: Marchandises recues: Mjesto dana Lieu le 20 Potpis i pečat primalaca Signature et timbre du destinataire																															

Sa debelim crtama, uokvireni dio mora popuniti prijevoznik
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Popunjeno na odgovornost posiljalca od
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 - 15 v compris les

* U slučaju opasne robe, upišite pored eventualne potvrde u zadnjem redu prostora za opis pošiljke i razred, tekuci broj, a ako se traži i slovo ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre ADR.

IMPORT
EXPORT**De Lorenzi srl**IT
1177 LOA
CE

Documento di Trasporto

Destinazione:

46141
REKO D.O.O.
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Destinatario:

46141
REKO D.O.O.
ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Via I° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (I.V) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. e P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.mailcerta.com

Codice Cliente 46141	Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Telefono 00385 12781 460	Data Documento 14/11/2014	Numero Documento 2799
Magazzino: SEDE SEDE PRINCIPALE		Causale del Trasporto: VEN Vendita		Pag. 1

Codice merce	Desc. Colli	Codice Lotto	Descrizione della merce o servizio		U.M.	Quantità	C.I.
MUL-0980	1*1.285	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.285,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72088				
MUL-0980	1*1.109	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.109,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72089				
MUL-0980	1*1.120	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.120,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72090				
MUL-0980	1*1.042	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.042,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72091				
MUL-0980	1*955	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	955,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72092				
MUL-0980	1*1.353	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.353,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72093				
MUL-0980	1*1.074	V/2309	BULGARIA	MULETTE MAIALE SGRASSATE PICCOLE	NR	1.074,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72094				
CUL-0962	2*900	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 80/100 I	NR	1.800,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
			COLLO NUM.72096-72097				
CUL-0962	1*340	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 80/100 I	NR	340,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni	
N.Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni				Firma Destinatario	
Vettore			Data e Ora del Trasporto		Firma Vettore

>>> SEGUE >>>

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO

Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

IMPORT
EXPORTIT
1177 LOA
CE**De Lorenzi srl**

Documento di Trasporto

Destinazione:

46141
REKO D.O.O.
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Destinatario:

46141
REKO D.O.O.
ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU
DUMOVECKA 27, HRUSCICA
10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Via 1° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (I.V) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. e P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.mailcerta.com

Codice Cliente 46141	Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Telefono 00385 12781 460	Data Documento 14/11/2014	Numero Documento 2799
Magazzino: SEDE SEDE PRINCIPALE	Causale del Trasporto: VEN Vendita			Pag. 2

Codice merce	Desc. Colli	Codice Lotto	Descrizione della merce o servizio		U.M.	Quantità	C.I.
06			COLLO NUM.72098				
CUL-0962	1*910	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 80/100 I	NR	910,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.72099				
CUL-0962	1*335	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 100/+ I	NR	335,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.72100				
CUL-0962	1*630	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 100/+ I	NR	630,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.72101				
CUL-0962	1*800	V/2275-1	UNGHERIA	GENTILI DI MAIALE 100/+ I	NR	800,000	NI41
			Nomenclatura 05040000				
06			COLLO NUM.72102				
			COLLI NUMERO/CASKS NO.14				
			PESO NETTO/NET WEIGHT KG 2.400,00				
			PESO LORDO/GROSS WEIGHT KG 2.500,00				
			INCOTERMS 2010:EXW PALMANOVA (ITALY)				
			TARGA CAMION/TRUCK PLATE ZG8280FB				
			ZG9255FD				

PRODOTTI DA CONSERVARE IN LUOGO FRESCO E ASCIUTTO.

Le eventuali analisi allegate al presente documento sono formati elettronici degli originali, e potrebbero essere prive del nominativo e/o della firma del laboratorio accreditato. Gli originali, completi di intestazione e firma, conservati presso la nostra sede, sono a disposizione della clientela.

Informiamo la gentile clientela che i bancali Epal non resi, saranno addebitati al costo di € 7,00/cad.

La nostra azienda, in conformità al Reg. CE n. 852 e 853/2004 del 29/04/04, ha predisposto il proprio manuale di autocontrollo basato sul metodo di analisi HACCP e ha costituito l'archivio documentale a disposizione della Clientela e dell'Autorità sanitaria per eventuali verifiche.

Assolve obblighi art.62, comma 1, modifiche, l. n.27 24/03/2012.

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni	
				FUSTI	
N.Colli 14	Peso Netto	Peso Lordo 2.500,000	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni			Firma Destinatario		
Vettore 290 OBRT VUGEC D PISCA KUMROCECKA 8 ZELJKO VUGEC			Data e Ora del Trasporto 14/11/2014 14:13		Firma Vettore 

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO

Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

1 Pošiljatelj (ime, adresa, zemlja) Expéditeur (nom, adresse, pays) DE LORENZI srl Via 1° Maggio, 12 - Z.I. 33057 PALMANOVA (UD) Tel. 0432.928211 Partita IVA 00448100305				MEĐUNARODNI TOVARNI LIST LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL No: 000460 CMR Na ovaj prijevoz će se primjeniti Konvencija o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom, bez obzira na bilo koje suprotne propise. Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR)																																																												
2 Primatelj (ime, adresa, zemlja) Destinataire (nom, adresse, pays) REVO DOO ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU DUPLOVEČNA 27, HRUSCI CA 10361 SEŠETSKI KR. (HR)				16 Prijevoznik (ime, adresa, zemlja) Transporteur (nom, adresse, pays) INTERNATIONAL TRANSPORT OBRT VUGEC Kumrovečka 8 HR 10294 Donja Pušća Hrvatska-Croatia Val: HR03757729844 Tel: +385 98 1640514 Fax: +385 1 3312496 transport@obrt-vugec.hr www.obrt-vugec.hr																																																												
3 Mjesto isporuke (mjesto, zemlja, datum) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) DUPLOVEČNA 27, HRUSCI CA 10361 SEŠETSKI KRAJEVEC				17 Ostali prijevoznici (ime, adresa, zemlja) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																																												
4 Mjesto i datum preuzimanja pošiljke na prijevoz (mjesto, zemlja) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays) Palmanova 14.11.14				18 Primjedbe i ograničenja prijevoznika Réserves et observations du transporteur																																																												
5 Popratne liste Documents annexés DDT N. 2799				Karica br: 29-8280-FB Prikolica br: 29-9255-FD																																																												
6 Oznake i broj Marques et numéros 14		7 Broj koleta Nombre des colis 7055		8 Vrsta ambalaže Mode d'emballage BUDŽA		9 Vrsta robe Nature de la marchandise ANITAU		10 Statistički broj No statistique		11 Bruto težina, kg Poids brut. Kg 250000		12 Zapremina m³ Cubage m³																																																				
Razred Classe		Broj Chiffre		Slovo Lettre		(ADR*)																																																										
13 Uputstva pošiljatelja (za carinske i druge radnje) Instructions de l'expéditeur								19 Posebni dogovori Conventions particuliers																																																								
14 Odredbe o plaćanju vozarine Prescription d'affranchissement ☐ Plaća pošiljatelj / Franco ☐ Plaća primatelj / Non Franco								<table border="1"><tr><td>20 Plaća: A payer par</td><td>Pošiljatelj Expéditeur</td><td>Valuta Monnaie</td><td>Primatelj Destinataire</td></tr><tr><td>Prijevozni troškovi</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Prix de transport</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sniženje</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ostatak</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Solde</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dodatak</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Supplements</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ostali troškovi</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Frais accessoires</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ukupno</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Total</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					20 Plaća: A payer par	Pošiljatelj Expéditeur	Valuta Monnaie	Primatelj Destinataire	Prijevozni troškovi				Prix de transport				Sniženje				Reductions				Ostatak				Solde				Dodatak				Supplements				Ostali troškovi				Frais accessoires				Ukupno				Total			
20 Plaća: A payer par	Pošiljatelj Expéditeur	Valuta Monnaie	Primatelj Destinataire																																																													
Prijevozni troškovi																																																																
Prix de transport																																																																
Sniženje																																																																
Reductions																																																																
Ostatak																																																																
Solde																																																																
Dodatak																																																																
Supplements																																																																
Ostali troškovi																																																																
Frais accessoires																																																																
Ukupno																																																																
Total																																																																
21 Postavljeno u Établi le Palmanova 14.11.14								15 Poduzeće Remboursement																																																								
22 DE LORENZI srl Via 1° Maggio, 12 - Z.I. 33057 PALMANOVA (UD) Tel. 0432.928211 Partita IVA 00448100305				23 INTERNATIONAL TRANSPORT OBRT VUGEC Kumrovečka 8 HR 10294 Donja Pušća Hrvatska-Croatia				24 Pošiljku preuzeo: Marchandises reçues Mjesto, dana Lieu, le Potpis i pečat primatelja Signature et timbre du destinataire																																																								
Potpis i pečat pošiljatelja Signature et timbre de l'expéditeur				Potpis i pečat prijevoznika Signature et timbre du transporteur																																																												

IMPORT
EXPORTIT
1177 LOA
CE**De Lorenzi srl**

Via I° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY

Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282

Cap. Soc. € 300.000,00 (i.v.) Pos. Meccan. UD 007402

Tribunale di Udine Reg. Società n. 6138

C.C.I.A.A. Udine n. 80235 C.F. E P. IVA IT 00448100305

E-Mail : info@delorenzi.org URL : www.delorenzi.org

pec:delorenzisrl@pec.mailcerta.com

Partita IVA o Codice Fiscale HR 62387986338	Sconti	Valuta EU
--	--------	--------------

Pagamento	Sconto
Pagamento Anticipato	

Pag.	Vs.Banca:ERSTE % STEIERMAERKISCHE BANK CROATIA	ABI:	CAB:	IBAN:	Data Documento	Numero Doc.
1	Ns.Banca:	ABI:	CAB:	IBAN:	11/09/2014	270/CE

Codice Merce	Codice Lotto	Descrizione merce o servizio	U.M.	Quantità	Prezzo	Sconti e Magg.	Importo	C.I.
CUL-0972	V/2275-2	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ Nomenclatura 05040000	NR	560,000	0,41500		232,40	NI41
06		COLLO NUM.70317						
CUL-0972	V/2275-2	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ Nomenclatura 05040000	NR	615,000	0,41500		255,23	NI41
06		COLLO NUM.70318						
CUL-0972	V/2275-2	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ Nomenclatura 05040000	NR	725,000	0,41500		300,88	NI41
06		COLLO NUM.70319						
CUL-0972	V/2275-2	UNGHERIA GENTILI DI MAIALE 125/+ Nomenclatura 05040000	NR	705,000	0,41500		292,58	NI41

Tipo Pagamento	Scadenza	Importo Scadenza	Cod. I.V.A.	Imponibile I.V.A.	% I.V.A.	Imposta in EU
			Totale			

Totale	Sconti/Maggiorazioni	Spese di Trasporto	I.V.A.	Totale Documento EU	>>> SEGUE >>>
Spese di Incasso		Spese di Imballo			

Trasporto a mezzo			Porto	Aspetto esteriore dei beni	
N.Coli	Peso netto	Peso lordo	Data e Ora del Trasporto		Firma Conducente
Annotazioni				Firma Destinatario	
Vettore			Data e Ora del Trasporto		Firma Vettore

NON SI ACCETTANO SCONTI O ARROTONDAMENTI SE NON AUTORIZZATI. CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO OVE DOVUTO
Non si accettano reclami trascorsi 8 giorni dalla consegna della merce

Destinazione:

Fattura accompagnatoria

46141 Tel. 00385 12781 460

REKO D.O.O.

DUMOVECKA 27, HRUSCICA

10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

Destinatario:

46141

REKO D.O.O.

ZA PROIZVODNJU I TRGOVINU

DUMOVECKA 27, HRUSCICA

10361 SESVETSKI KRALJEVEC (HR)

IMPORT
EXPORT**De Lorenzi srl**Via 1° Maggio, 12 - 33057 PALMANOVA (UD) - ITALY
Tel. 0432/928211 - Fax 0432/923282IT
1177 LOA
CE

46141

REKO D.O.O.

DUMOVECKA 27, HRUSCICA

10361 SESVETSKI KRALJEVEC

P.IVA: 62387986338

In allegato vi trasmettiamo l'estratto conto relativo alla vostra posizione contabile che risulta dalla ns. contabilità.

*In grassetto le scadenze raggruppate.**Le scadenze evidenziate (*) risultano scadute alla data odierna.**Le scadenze evidenziate (S) risultano sospese alla data odierna.*

Scadenza	Num. e data doc.	Pagamento	Causale	Valuta	Dare	Avere	Progressivo in EU
10/09/2014	/ /	Pagamento Anticipato	INCASSO	EU		1.435,27	-1.435,27 *
11/09/2014	270/CE	11/09/2014 Pagamento Anticipato	Emissione	EU	5.741,09		4.305,82 *
01/10/2014	/ /	Pagamento Anticipato	Incasso	EU		3.537,78	768,04 *
08/10/2014	311/CE	08/10/2014 Pagamento Anticipato	Emissione	EU	15.172,08		15.940,12 *
18/11/2014	388/CE	18/11/2014 Pagamento Anticipato	Emissione	EU	4.564,26		20.504,38 *
18/11/2014	391/CE	18/11/2014 Pagamento Anticipato	Emissione	EU	4.092,86		24.597,24 *
16/06/2015	/ /	Pagamento Anticipato	Incasso	EU		12.597,24	12.000,00 *

Totali per valuta	Valuta	Dare	Avere	Saldo	Cambio	Saldo in EU
	EU	29.570,29	17.570,29	12.000,00	1,00000	12.000,00
				Totale		12.000,00

Nel caso le operazioni esposte non corrispondano con la vostra contabilità vi preghiamo di contattarci,

Distinti saluti

PALMANOVA 26/07/2018

DE LORENZI SRL

DE LORENZI srlVia 1° Maggio, 12 - Z.I.
33057 PALMANOVA (UD)
Tel. 0432 928211
Partita IVA 04448440338

Ovaj se prijevod sastoji od 1 stranice / 2
lista, bez naslovne stranice
Broj ovjere: EH-457-2018
Datum, 14.09.2018.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika

elt

ja Mayer

Salje: Alberto De Lorenzi <alberto.delorenzi@delorenzi.org>
Poslano: 20. lipnja 2018. 18:52
Prima: Tena Pajalić; Daniela Mayer
Predmet: Fwd:

alberto de lorenzi

--- Proslijeđena poruka ---

Šalje: Damir damir.mark@reko.hr
Poslano: 27.04.2015 10:18 GMT GMT+02:00
Predmet:
Prima: „alberto.delorenzi@delorenzi.org“ <alberto.delorenzi@delorenzi.org>

Poštovani g. Alberto,

Ispričavamo se zbog nastale situacije. Jedna velika stranka, Fiolic prestala je poslovati, kao i nekoliko manjih te su za isti sobom ostavili veliki dug. Zbog njih imamo velikih problema.

Ali, u sljedećih ćemo 15 dana zatvoriti naš dug i poslati plan za buduća plaćanja.

Nadamo se da razumijete u kojoj se situaciji nalazimo te svakako želimo nastaviti s našim poslovanjem.

Srdačan pozdrav

Damir

Poslano s iPhone-a

1

OVJERA PRIJEVODA br. EH-457-2018

Ja, dolje potpisana Marijana Bender Vranković, prof. iz Zagreba, Albinijeva 12, stalni sudski tumač za engleski i njemački jezik, postavljena rješenjem Županijskog suda u Velikoj Gorici br. 4 Su-356/16 od 14.05.2016. godine potvrđujem i ovjeravam, da gornji prijevod odgovara izvornom dokumentu sastavljenom na engleskom jeziku.

U Zagrebu, 14.09.2018.

layer

Alberto De Lorenzi <alberto.delorenzi@delorenzi.org>

20. lipnja 2018. 18:52

Tena Pajalic, Daniela Mayer

Fwd:

Subject:

alberto de lorenzi



----- Forwarded message -----

From: Damir <damir.mark@reko.hr>

Date: 2015-04-27 10:18 GMT+02:00

Subject:

To: "alberto.delorenzi@delorenzi.org" <alberto.delorenzi@delorenzi.org>

Dear Mr. Alberto,

We apologize for the situation. One big customer Fiolic and few small customer closed down and they left huge dept. So we have big problems because of them.

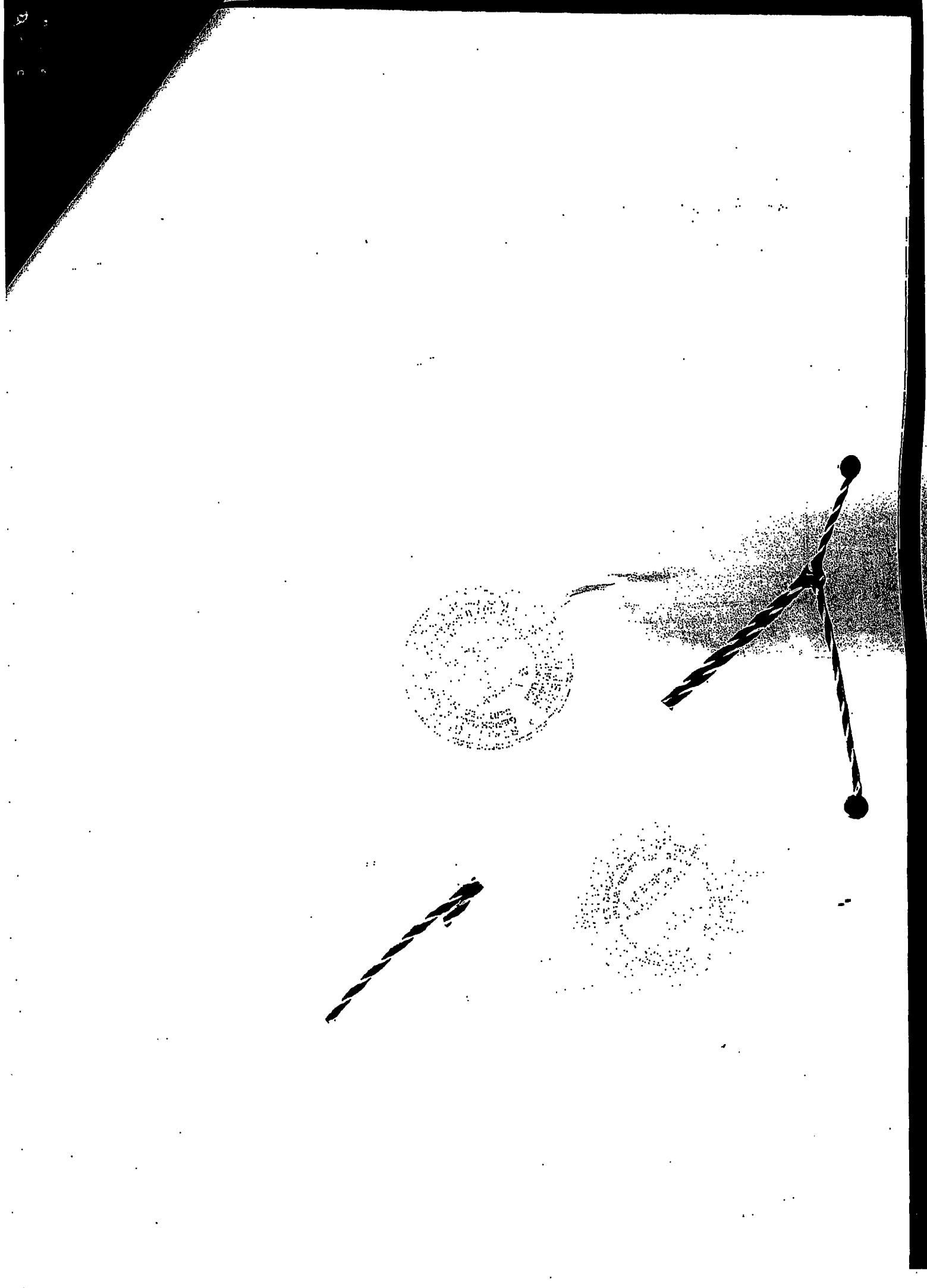
But in next 15 days we will close our dept and send further schedule for payments.

We hope that you understand our situation, and we want continued our bussines.

Best regards

Damir

Sent from my iPhone



e-mail: info@eurolanguage.hr; Internet: www.eurolanguage.hr

Datum: 30. rujna 2019.

OVJERENI PRIJEVOD S TALIJANSKOG JEZIKA



OBRAČUN KAMATA REKO DOO

DATUM FAKTURE	DATUM DOSPIJEĆA	BROJ FAKTURE	IZNOS	DATUM POČEKA	OBRAČUN KAMATA PO 1%
8.10.2014.	7.12.2014.	2014/000311/CE	EUR 3.342,88	30.9.2019.	EUR 161,01
18.11.2014.	17.11.2015.	2014/000388/CE	EUR 4.564,26	30.9.2019.	EUR 214,71
18.11.2014.	17.1.2015.	2014/000391/CE	EUR 4.092,86	30.9.2019.	EUR 192,53
			EUR 12.000,00		EUR 568,25

Palmanova, 30.9.2019.

(Potpis nečitljiv)

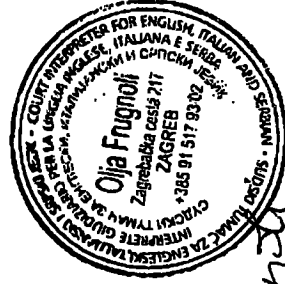
(Pečat tvrtke De Lorenzi srl)

Ovime ja, Olja Frugnoli, stalni sudski tumač za engleski, talijanski i srpski jezik, ponovo imenovana Rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu br. 4 Su-1151/17 od 28. lipnja 2017., potvrđujem i ovjeravam da gornji prijevod u potpunosti odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.

Zagreb, 30. rujna 2019.

Br.-OV.: 708/2019

Olja Frugnoli, dipl. oec.



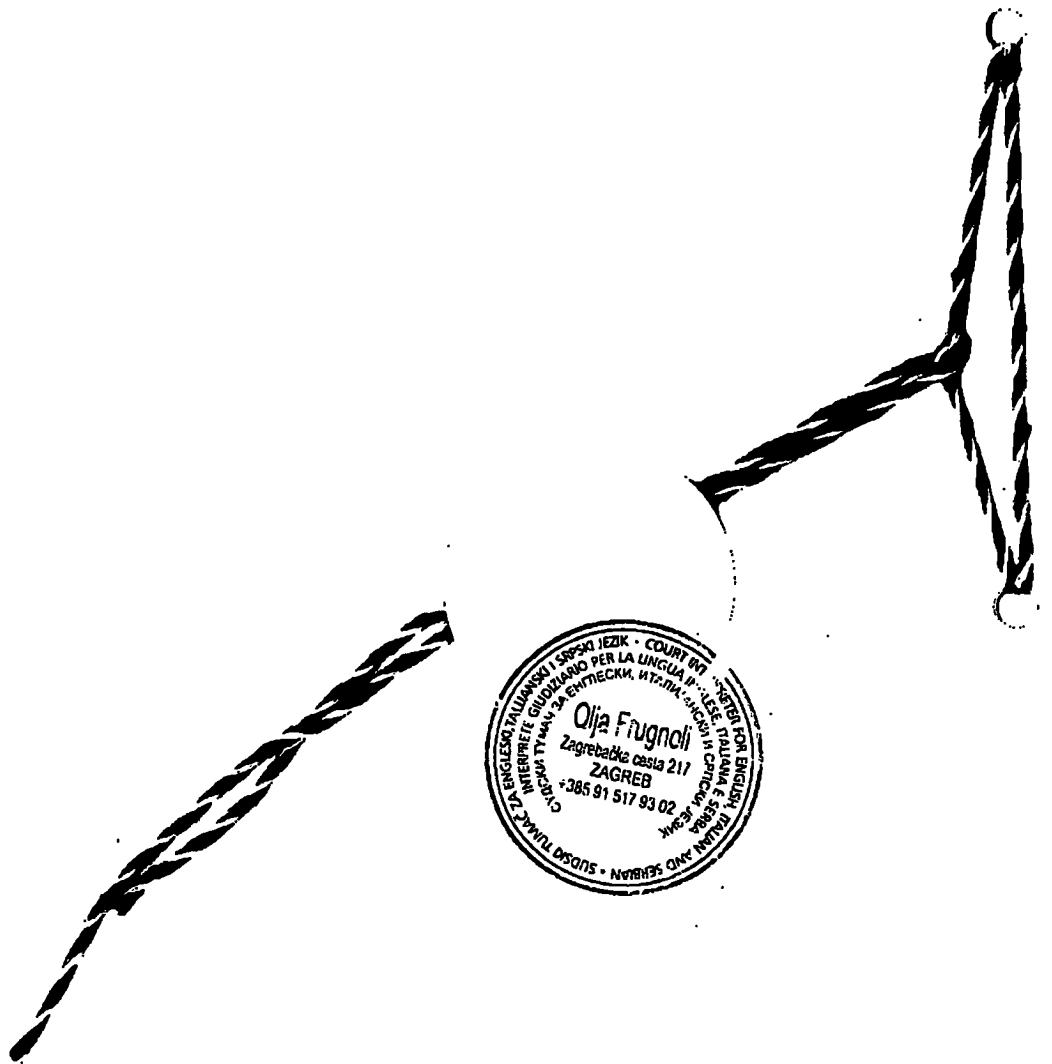
Olja Frugnoli

CALCOLO INTERESSI REKO DOO

DATA FATTURA	DATA SCADENZA	N. FATTURA	IMPORTO		GIORNI DILAZIONE	CALCOLO INTERESSI AL 1%
8/10/14	7/12/14	2014/000311/CE	€ 3.342,88	30/09/2019	1758	€ 161,01
18/11/14	17/1/15	2014/000388/CE	€ 4.564,26	30/09/2019	1717	€ 214,71
18/11/14	17/1/15	2014/000391/CE	€ 4.092,86	30/09/2019	1717	€ 192,53
			€ 12.000,00			€ 568,25

Palmanova, 30/09/19

DE LORENZIS
Via C. Maggiora 12/1
33051 PALMANOVA (UD)
Tel. 0432/822211
Fax 0432/44810305





HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista

HRVATSKA NARODNA BANKA

Tečajna lista broj 173, utvrđena na dan 6.9.2019., primjenjuje se od 7.9.2019.

Tečajevi u kunama — kn

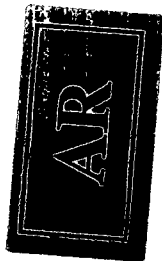
Država	Šifra valute	Valuta	Jedinica	Kupovni za devize	Srednji za devize	Prodajni za devize
Australija	036	AUD	1	4,572392	4,586150	4,599908
Kanada	124	CAD	1	5,060464	5,075691	5,090918
Češka	203	CZK	1	0,285540	0,286399	0,287258
Danska	208	DKK	1	0,988680	0,991655	0,994630
Mađarska	348	HUF	100	2,235141	2,241867	2,248593
Japan	392	JPY	100	6,252448	6,271262	6,290076
Norveška	578	NOK	1	0,742408	0,744642	0,746876
Švedska	752	SEK	1	0,691908	0,693990	0,696072
Švicarska	756	CHF	1	6,756401	6,776731	6,797061
Velika Britanija	826	GBP	1	8,225511	8,250262	8,275013
SAD	840	USD	1	6,688402	6,708528	6,728654
Bosna i Hercegovina	977	BAM	1	3,771615	3,782964	3,794313
EMU	978	EUR	1	7,376638	7,398835	7,421032
Poljska	985	PLN	1	1,700666	1,705783	1,710900

Napomena:

Za 5.9.2019. tečaj 1,00 XDR iznosi 9,197181 kn.

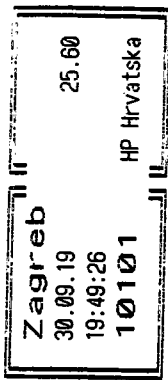
© HRVATSKA NARODNA BANKA

i Partneri
d.o.o.
Trstovo
Bila cesta 32



Masa:
567g

21 0193 2



FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSIK ZA PRIJEM I EVIDENTIRANJE
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 1

02-10-2019

PREDSTAVNE PLAGIRNE
PRIMANJE I OTPREMA POSTE
KLASA:
UR. BROJ:

FINANCIJSKA AGENCIJA

VUKOVARSKA 70

10 000 ZAGREB

za predstavni postupak.